

ONT OFFICE - ONT HOME - ONT HOME AC - ONU BASIC - ROOM ONT

Refs. 769501 - 769502 - 769514 - 769507 - 769509 - 769564

Art. Nr. ONTO, ONTH, ONTHACN, ONTB, ONTPOEH



ES

Terminales ópticos de red que se encargan de entregar los servicios contratados en el destino final.

En sus conectores están disponibles señales multiple-play como Internet en alta velocidad (High Speed Internet - HSI), VoIP, WiFi, Tv (IPTV y/o RF Overlay).

EN

Network optical terminals that are responsible for delivering the contracted services to their final destination.

Its connectors have multiple-play signals such as High Speed Internet (HSI), VoIP, WiFi, TV (IPTV and/or RF Overlay).

РУС

Оптический сетевой терминал ONT, предназначенный для получения сервисов в конечной точке назначения.

На его коннекторах доступны сигналы: multiple-play и высокоскоростной Интернет (High Speed Internet - HSI), VoIP, WiFi, Tv (IPTV и/или RF Overlay).

ES Importantes instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No pise ni pellizque el cable de red; tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
10. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
11. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.
12. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia u humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Atención

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos, sobre o cerca del aparato.

Cómo utilizar el equipo de forma segura

- La tensión de red de este producto ha de ser: 100-240V~ 50/60Hz.
- Para desenchufar el equipo de la red, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

Instalación segura

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

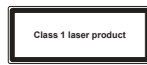
Precauciones de conexionado óptico

- Se debe utilizar un cable de fibra monomodo SC / APC.
- Reservar las tapas de conectores y capuchones de los cables para futuras operaciones de extracción/protección de los mismos.
- Alinee cuidadosamente las guías en ambos conectores cuando conecte un cable al dispositivo, luego empuje el conector completamente.
- Tratar con sumo cuidado la punta desprotegida de los conectores, pequeños arañazos, rasaduras, impurezas y/o partículas de suciedad, aceites, grasas, sudor, etc. pueden degradar significativamente la señal.
- Para la limpieza de la punta de los conectores, frotar (sin ejercer presión) con una toallita de limpieza con base en alcohol isopropílico, específica para la limpieza de elementos ópticos. Antes de realizar la conexión dejar secar totalmente el alcohol.
- Colocar siempre las tapas protectoras a los conectores de los equipos que no estén conectados a cables para evitar que el haz láser pueda alcanzar los ojos.

Precauciones de Seguridad

Aviso.-

Este producto emite un rayo de luz invisible láser. Evite exponerse a la radiación láser. El uso de aparatos de ayuda visual (por ejemplo binoculares, lupas, etc.) puede aumentar el peligro a los ojos.



Acorde a EN 60825-1: 2014

Precaución.-

- El uso de controles o ajustes, así como el uso de procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede provocar la exposición a la radiación peligrosa.
- No utilice los equipos de forma no conforme con estas instrucciones de operación ni bajo cualquier condición que exceda las especificaciones ambientales estipuladas.
- El usuario no puede dar servicio técnico a estos equipos. Para asistencia técnica contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.
- El rayo láser no debe ser apuntado a las personas y/o animales intencionadamente.

Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Precaución, peligro de descarga eléctrica.
No abrir la fuente de alimentación.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.



La fuente de alimentación cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.



El presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).



El producto cumple la certificación EAC.

EN Important safety instructions

Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.

Safe operation

- Power requirements for this product are 100-240V~ 50/60Hz.
- To disconnect the equipment from the mains pull the plug never the cable.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 113°F.
- Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

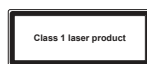
Optical connection instructions

- An SC/APC single mode fiber cable must be used.
- Keep the connector covers and cable caps in a safe place in case they are needed in the future.
- Carefully align the guides on both connectors when plugging a cable to the device, then push the connector all the way in.
- Take special care to avoid damaging the unprotected ends of the connectors, as small scratches, impurities and/or particles of dirt, oil, grease, sweat, etc. may significantly affect the quality of the signal.
- To clean the ends of the connectors, gently rub with a lint-free lens cleaning cloth, dampened using additive-free isopropyl alcohol. Make sure the alcohol evaporates fully before connecting.
- Always fit the covers on the connectors of devices that are not connected to cables to prevent the laser beam from damaging the eyes.

Safety measures

Warning.-

This product emits an invisible laser beam. Avoid contact with laser radiation. The use of equipment such as binoculars or magnifying glasses may increase damage caused to the eyes.



According to EN 60825-1: 2014

Caution.-

- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- Do not use the equipment in any way that does not comply with the operating instructions or in any conditions that exceed the stipulated atmospheric specifications.
- The user cannot service this equipment. For technical assistance, contact our technical assistance department.
- Never point the laser beam at people or animals.

Symbology



Equipment designed for indoor use.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

To avoid the risk of electric shock, do not open the power supply.



The equipment complies with the requirements of the CE mark.



This symbol indicates that the power supply complies with the safety requirements for class II equipment.



The present product can not be treated as normal household waste, it must be delivered to the corresponding collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



The product is EAC certified.

РУС Важные инструкции по технике безопасности

Общие правила установки

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Соблюдайте необходимые меры предосторожности.
4. Строго следуйте всем инструкциям.
5. Не устанавливайте устройство вблизи от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тканью.
7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи от источников тепла, излучающих тепло, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая усилители).
9. Не наступайте на шнур питания и не защемляйте его, соблюдайте особую осторожность в местах его соединения с вилкой, в местах его входа в устройство и при использовании розеток.
10. Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
11. Отключайте устройство от сети во время гроз и молний или же если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.
12. Для ремонтов обращайтесь к специалистам специализированных сервис центров.
Отдайте устройство в ремонт, если оно повреждено каким-либо образом, например, когда повреждены шнур питания или вилка, когда в устройство попала жидкость или посторонние предметы, если оно подвергалось падению, воздействию дождя или влаги или не работает нормально.

Внимание

- Для снижения риска возникновения пожара или поражения электрическим током, не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги.
- Устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг воды. Не ставьте вблизи от аппарата сосуды, наполненные жидкостью, например ваз или цветочниц.

Безопасное использование оборудования

- Требования к электропитанию устройства: 100-240V~ 50/60Hz.
- Чтобы отключить компьютер от сети, тяните всегда за вилку, а не за шнур.
- Не подключайте оборудование к сети, пока не выполнены все остальные соединения.
- Сетевая розетка должна находиться вблизи от оборудования и быть легкодоступной.

Безопасная установка

- Температура окружающей среды не должна превышать 45°C.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла или в среде с высокой влажностью.
- Не устанавливайте оборудование в местах с сильной вибрацией или тряской.
- Для обеспечения правильной вентиляции устройства оставьте вокруг него свободное пространство.
- Не ставьте на устройство источники с открытым пламенем, например зажженные свечи.

Инструкции для оптических соединений

- Для оптического соединения используется одномодовый кабель с коннекторами типа "SC/APC".
- Держите заглушки разъемов и колпачки кабелей в надежном месте на случай, если они понадобятся в будущем.
- Подключите кабель к устройству, внимательно проверив стыки направляющих и вставив коннектор до упора.
- Соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить незащищенные концы соединителей. Мелкие царапины, загрязнения и/или частицы грязи, масла, жира, пота и т.д. могут значительно повлиять на качество сигнала.
- Очистите концы коннекторов, аккуратно протирая их с помощью безворсовой ткани, слегка смоченной изопропиловым спиртом. Перед соединением убедитесь, что спирт испарился полностью.
- А на свободные несоединенные коннектора всегда надевайте защитные колпачки для того, чтобы предотвратить повреждение глаз лазером.

Меры предосторожности

Предупреждение

Данное устройство излучает невидимый лазерный луч. Избегайте контакта с лазерным излучением. Использование таких устройств, как увеличительное стекло может увеличить риск для зрения.



В соответствии с EN60825-1_2014

Внимание.

- Использование управления или регулировок или других действий, отличных от указанных в настоящем руководстве может привести к воздействию вредного излучения.

- Не используйте оборудование не в соответствии с инструкциями по эксплуатации и в неприемлимых условиях окружающей среды.
- Пользователь не может обеспечить техническое обслуживание этого оборудования. Для обслуживания свяжитесь с нашим сервисным центром.
- Избегайте попадания лазерного луча на людей и животных.

Символы



Оборудование разработано для применения внутри помещения.



Возбуждение поражения электрическим током не открывать устройство.



Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.



Этот символ означает, что блок питания отвечает требованиям безопасности для оборудования класса II.



При утилизации данного устройства с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого оно должно быть передано в соответствующий пункт приема подлежащего утилизации электрического и электронного оборудования (ОЭЭО).



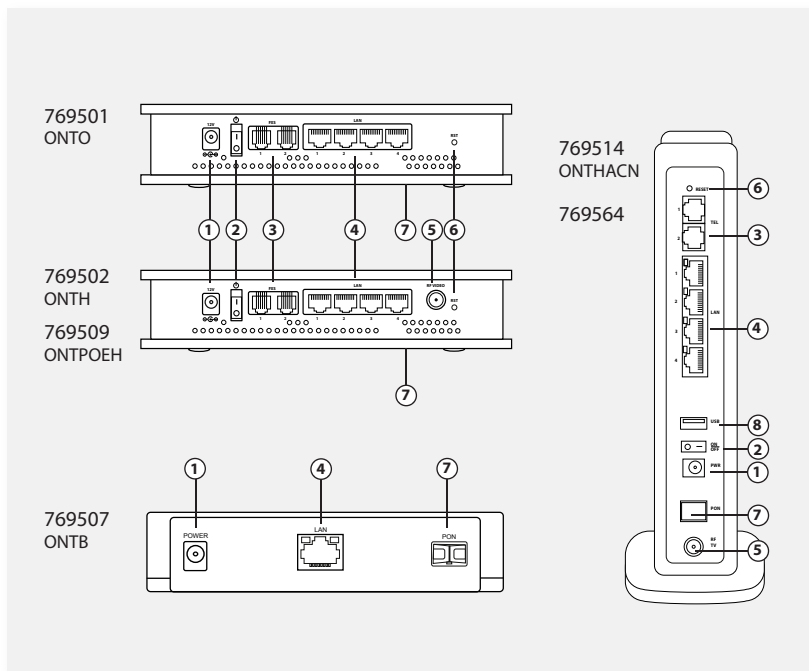
Продукт сертифицирован в EAC.

Дата изготовления указана на упаковочной этикетке: D. мм/гг (мм = месяц / гг = год).

Televes, S.A.U., CIF: A15010176, Rua/Benefica de Conxo, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televes@televes.com. Произведено в Испании.

- Por la presente, Televes S.A.U. declara que los tipos de equipos radioeléctricos 769501, 769502, 769514 y 769564 son conformes con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://doc.televes.com>.
- Televes S.A.U. hereby declares that the 769501, 769502, 769514 and 769564 radioelectrical equipment complies with EU Directive 2014/53. The full text of the EU declaration of conformity is available via the following link: <https://doc.televes.com>.
- Настоящим Televes S.A.U. заявляет, что типы оборудования 769501, 769502, 769514 и 769564 всех типов соответствует Директиве 2014/53/UE. Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему Интернет-адресу: <https://doc.televes.com>.

Conectores / Connectors / Коннекторы



1. Entrada de alimentación
Power input
Вход питания
2. Interruptor de encendido
Power switch
Кнопка включения
3. Conectores de telefonía analógica (FXS)
Analogue telephone connectors (FXS)
Коннекторы аналоговой телефонии (FXS)
4. Conector/es red área local (LAN)
Local area network connectors (LAN)
Коннектор/ы для LAN
5. Conector radiofrecuencia (RF)
Radio frequency connector (RF)
Высокочастотный коннектор (ВЧ)
6. Botón Reset
Reset Button
Кнопка сброса
7. Conector óptico SC/APC
SC/APC optical connector
Оптический коннектор (PON)
8. Puerto USB
USB Port
USB Порт

| Artículo | Referencia | Reference | | 769501 ONTO | 769502 ONTH | 769509 ONTPOEH | 769514 / 769564 ONTHACN / - | 769507 ONTB |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|----------------|-------------------|--------------------------------------|--|
| Modelos | Modelos | Models | | ONT | | | | ONU |
| | | | | OFFICE | HOME | ROOM | HOME | BASIC |
| RF-Overlay | RF-Overlay | RF-Overlay | | - | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| WiFi (802.11 b/g/n) (2x2) 2.4 | WiFi (802.11 b/g/n) (2x2) 2.4 | WiFi (802.11 b/g/n) (2x2) 2.4 | GHz | ✓ | ✓ | - | - | - |
| WiFi (802.11 b/g/n) (3x3) 2.4 | WiFi (802.11 b/g/n) (3x3) 2.4 | WiFi (802.11 b/g/n) (3x3) 2.4 | GHz | - | - | - | ✓ | - |
| WiFi (802.11 b/g/n/ac) (4x4) 2.4/5 | WiFi (802.11 b/g/n/ac) (4x4) 2.4/5 | WiFi (802.11 b/g/n/ac) (4x4) 2.4/5 | GHz | - | - | - | ✓ | - |
| USB | USB | USB | | 2 | 2 | 2 | 1 | - |
| FXS Порты | Puertos FXS | FXS Ports | | 2 | 2 | 2 | 2 | - |
| ETH Порты 10/100/1000BASE-T | Puertos ETH 10/100/1000BASE-T | ETH 10/100/1000BASE-T Ports | | 4 | 4 | 4 (PoE-30W)** | 4 | 1 |
| NAT/NAPT | NAT/NAPT | NAT/NAPT | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| Брандмауэр | Firewall | Firewall | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| VPN pass-through | VPN pass-through | VPN passthrough | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| Терминал PPPoE | Terminal PPPoE | PPPoE Terminal | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| OMCI | OMCI | OMCI | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| TR-069 | TR-069 | TR-069 | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| CLI | CLI | CLI | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| WebGUI | WebGUI | WebGUI | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| Общие | General | General | | | | | | |
| Питание | Alimentación | Power | V _{DC} | 12 | 12 | 56 | 12 | 12 |
| Макс. напряжение | Corriente máx. | Max. current | A | 1,7 | 1,7 | 1,08 | 3* | 1 |
| Потребление | Consumo | Consumption | W | 20.4 | 20.4 | 60.5 | 36* | 12 |
| Рабочая температура | Condiciones de temperatura | Temperature conditions | °C / °F | -5... 50 / 23...122 | | | | |
| Относительная влажность | Humedad relativa | Relative humidity | % | 0...95 | | | | |
| Размеры (xyz) | Dimensiones (xyz) | Dimensions (xyz) | mm inch | 210 x 40 x 210 8.25 x 1.57 x 8.25 | | | 35 x 244 x 202 1.37 x 9.60 x 7.95 | 142 x 30,5 x 112 5.59 x 1.20 x 4.40 |

* AVISO (Ref. 769514):
En caso de utilizar el puerto USB éste puede exceder el recomendado para la fuente de alimentación de la ONT.

** AVISO (Ref. 769509): Es posible configurar los puertos PoE de esta ONT de dos formas: 1 puerto que suministre hasta 30W, o los 4 puertos suministrando hasta 6,49W (cada uno de ellos).

* WARNING (Ref. 769514):
If using the USB port, it may exceed the recommendation for the ONT power source.

** WARNING (Ref. 769509): The PoE ports of this ONT can be configured in two ways: 1 port of up to 30W of power, or 4 ports of up to 6.49W of power each.

* ВНИМАНИЕ! (Ref. 769514):
При использовании USB-порта его характеристики могут превышать те, которые рекомендованы для источника питания ONT.

** ВНИМАНИЕ! (Ref. 769509): В ONT устройстве PoE порты можно настроить двумя способами: 1 порт мощностью до 30 Вт или 4 порта мощностью до 6,49 Вт каждый.

